

dantzaz

GROWING YOUNG

CLAXTON, NINARELLO, GALILI & KUINDERSMA



Producen:

dantzaz

eragin

CASA
DE LOZ
ARTES
DE LA
CIUDAD

Patrocinan:

 **Lapurtakoko Foru Aldundia**
Diputación Foral de Gipuzkoa

Colaboran:

 **dantza**
gunea

 **Teatro Etxepa**
Presentado por

 **donostiakultura**

 **XERKOKO BILAKA**

 **bastero**
KO. ARGOLUA

Ayuda en gira:

 **elxe**
pare
Elche de la Sra. de la Virgen
Ayuda en gira

 **EUSKO JAURLARITZA**
KULTURA SAIA
Departamento de Cultura
Gobierno Vasco

 **dancebase**
NATIONAL CENTRE FOR DANCE

KORZO

 **PIEMONTE**
DAL VIVO
Presentado por

 **inaem**
Ayuda en gira

GROWING YOUNG

‘Growing young’ es un homenaje al espíritu que mueve el alma de Dantzaz: en crecimiento constante, sin perder la energía, la curiosidad, la inocencia y el desparpajo de la juventud, conectados a un grupo en constante cambio y con una identidad permanente. Es un abrazo cariñoso para dos personas que encarnan a la perfección este espíritu, Blanca Razquin y Jean-Paul Dunand, nuestros dos "jóvenes" fotógrafos que nos contagian con sus ganas de vivir, su energía renovada cada día y su mirada curiosa e inquieta.



”

Cuatro reconocidos coreógrafos afincados en Holanda, Escocia e Italia firman las cuatro piezas de ‘Growing young’, una secuencia de instantáneas que retrata las relaciones humanas.

GROWING YOUNG

El universo de las relaciones humanas delimita el territorio en el que se mueve el último proyecto artístico de Dantzaz, ‘Growing young’, un espectáculo que –fiel a la filosofía de la compañía vasca– vuelve a reunir varias piezas creadas por destacados coreógrafos internacionales procedentes de prestigiosas casas de la danza de Europa. «A medida que pasa el tiempo todo puede cambiar, pero en nuestro interior siempre permanece quien hemos sido». Son palabras de **Wubkje Kuindersma**, quien firma ‘**YOUth**’, una de las cuatro creaciones que dan vida a este montaje.

El genial creador israelí **Itzik Galili**, autor de más de 80 obras para aclamadas compañías como el Danish Dance Theatre, el Staatsballet de Berlín o el Ballet de l’Opéra National de Bordeaux, presenta ‘**Prelude for a wasted tear**’, un alegato danzado con el que reivindica un sentido de comunidad: las personas—subraya— forman parte de «una gran familia». El trabajo de Galili se inspira en un discurso pronunciado por el periodista y escritor Isidor Feinstein Stone en el Ford Hall Forum de Estados Unidos en 1983. A partir de sus textos y del ritmo que imprime la voz de Nina Simone, Galili acomoda al espectador en un espacio libre de estereotipos y etiquetas.

La australiana **Janis Claxton**, afincada en Escocia, llevará a escena ‘**UNE**’, la pieza encargada de abrir el programa del espectáculo. Con ella nos sumerge en nueva manera de relacionarnos con la danza. Sus dúos, una suerte de breves pasajes narrativos, son los encargados de conducir al espectador desde el hall al escenario, buscando su complicidad y convirtiéndole en actor accidental o parte esencial de la escenografía. Por último, el italiano **Daniele Ninarello** completa este puzzle coral con ‘**LEAD**’, una propuesta que nos invita a reinterpretar el cuerpo de los bailarines como nodos o pistas de un movimiento migratorio más amplio.

DANTZAZ

Centro de producción, laboratorio creativo y compañía de danza. Son las señas de identidad que definen a Dantzaz, una plataforma pionera en el ámbito de las artes del movimiento. 98 bailarines (de más de una veintena de países) y 50 coreógrafos han formado parte de su historia reciente. Articulada como una casa de creación y producción artística, reconocidos creadores son invitados cada año para concebir, expresamente para la compañía (que integran 12 bailarines estables), diferentes piezas y espectáculos breves. Algunas de ellas han formado parte de producciones como ‘Flash!’ (a partir de coreografías de Itzik Galili y Jacek Przybylowicz), ‘Áureo’ (con trabajos que firmaban Jone San Martín, Christine Hassid, Judith Argomaniz, Lukas Timulak e Itzik Galili), o ‘Harri, Orri, Ar’ (Les Vikings, Jorge Jauregi y Paolo Mohovich).

Dantzaz, espacio de encuentro

Gracias a su Centro de Creación Coreográfica Internacional, Dantzaz acoge cada año 12 residencias artísticas que reúnen a seis creadores internacionales y seis creadores vascos, una fórmula de laboratorio y trabajo en red que se refuerza con la colaboración que prestan distintas entidades y espacios vascos, como Dantzagunea, Donostia Kultura, Tabakalera, Azkuna Zentroa, CCN Malandain-Biarritz, y festivales como Dantza Hirian o Regards Croisés. Dantzaz apuesta por el impulso y desarrollo de proyectos internacionales, como prueban los acuerdos de colaboración que ha suscrito con casas de la danza internacionales. Es el caso de Korzo (Holanda), Piemonte dal Vivo, Aterballetto y Scenari Pubblico (Italia), Danish Dance Theatre (Dinamarca), Conseil des Arts et des Lettres du Québec (Canadá), CCN Malandain-Biarritz (Francia), o DanceBase (Reino Unido), en una red en continua expansión y movimiento, consagrada a la creación de oportunidades para el mundo de la danza, con un sello de calidad, energía y frescura inconfundibles.



”

Casi un centenar de bailarines y 50 coreógrafos han formado parte de Dantzaz desde su creación en 2002. Energía y frescura son las señas de identidad del centro vasco.

COMPAÑÍA DE DANZA

Desde su creación en 2002, Dantzaz ha apostado de forma expresa por ser **una plataforma de proyección para jóvenes bailarines profesionales llegados de todo el mundo**. La situación de la danza en Europa no ofrece sus mejores signos de salud. Cada vez son menos las compañías estables y la proliferación de jóvenes compañías ligadas a centros formativos no garantiza un marco laboral estable. Algo parecido sucede con las audiciones. En ocasiones, es preciso realizar desembolsos para ser invitado a participar en *workshops* con la débil esperanza de ser seleccionado para formar parte de proyectos que difícilmente llegan a concretarse. Quizá por ello Dantzaz se ha convertido, a día de hoy, en una *rara avis* que profundiza en su vocación de dar oportunidades profesionales en el mundo de la danza.

CENTRO DE PRODUCCIÓN

2017 supuso la puesta en marcha del Centro de Producción Coreográfica Internacional de Dantzaz, un espacio creativo que se nutre con los acuerdos de colaboración firmados **con prestigiosas casas de la danza en Europa, como Piemonte dal Vivo (Italia), Korzo (Holanda) y DanceBase (Escocia)**. Este centro trata de mantener activas dos líneas de tensión. En primer lugar, intenta generar **espacios de libertad para que los creadores invitados puedan trabajar sin la presión y los condicionantes que imponen la producción, los públicos y el mercado**. De forma paralela, apuesta por el equilibrio entre **creadores locales y extranjeros**, un sello que imprime el propio ADN de Dantzaz.

MEDIACIÓN Y PÚBLICOS

La mediación y la sensibilización constituyen **objetivos esenciales y transversales en nuestra actividad**. Con estos propósitos, intentamos hacer llevar la danza a espacios tradicionalmente alejados de ella. Lo hacemos a través de charlas, mediante ensayos abiertos o con el diseño de otras herramientas de mediación que den conocer la creación coreográfica internacional en acciones de cercanía. Producciones para playa y espacios de calle o nuestro 'Dantzapote', que fusiona las artes del movimiento, la performance y el mundo de las tapas son algunas de las iniciativas que hemos puesto en marcha durante este tiempo.

INNOVACIÓN THINK TANZ

Nuestro laboratorio de innovación, **Think Tanz**, busca caminos de encuentro entre dos esferas muchas veces distantes, **el ámbito de la danza y el mundo de la empresa**. Este trayecto ha ido dando sus frutos a través de talleres y de otras fórmulas de trabajo. Nos hemos acercado a la gastronomía con el Basque Culinary Center y FCooking; a la moda y a la educación de la mano de Zergatik/AEG; al turismo, con la colaboración de Viajes Libre Destino; o a la ciencia, gracias al proyecto 'Breaking Boundaries', impulsado por Donostia International Physics Center. Pero también nos hemos aproximado al deporte con proyectos tan estimulantes como '4milpasos' (en colaboración con la Sociedad Deportiva Eibar) o al universo de la moda y la estética a través de las visitas guiadas que organiza el Museo Balenciaga.



GROWING YOUNG

Coreografías: **Janis Claxton, Daniele Ninarello, Itzik Galili y Wubkje Kuindersma**
Directora artística: **Adriana Pous**
Bailarines/as: **Pauline Bonnat, Riccardo Ciarpella, Karlijn Dedroog, Ioritz Galarraaga, Thijs Hogenboom, Juliana Javier, Miren Liceaga, Fernando Luis, Jean-Baptiste Prieur-Capdevielle, Iker Rodriguez, Teresa Royo, Iker Sanz y Olaia Valle**

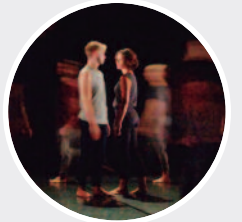
Director técnico: **Alberto Arizaga (Eragin Stac)**
Equipo técnico: **Eragin Stac**
Vestuario en gira: **Nahia Salaberría**
Comunicación: **Eduardo Vielba (Cultura & Comunicación)**
Fotografías: **Blanca Razquin y Jean-Paul Dunand**
Audiovisual: **Beñat Gereka (Txikota)**
Director general: **Fernando Sáenz de Ugarte**

UNE
Janis Claxton
DanceBase (Escocia)

LEAD
Daniele Ninarello
Piemonte dal Vivo (Italia)

**PRELUDE TO A
WASTED TEAR**
Itzik Galili

YOUTH
Wubkje Kuindersma
Korzo (Holanda)





UNE

Janis Claxton

<https://vimeo.com/228634538> 

Coreografía **Janis Claxton**
Vestuario **Janis Claxton y Marina Bestard**
Música **Mulatu Astatke, Jabier Muguruza, Mikel Azpiroz y Anthony and the Johnsons**
Diseño de iluminación **Janis Claxton y Alberto Arizaga**

La australiana Janis Claxton, autora de los conocidos 'Pop Up Duets' y de aclamados proyectos como 'Enclosure humans', firma su primera obra para Dantzaz. Y lo hace gracias al acuerdo de colaboración que suscribieron la compañía vasca y DanceBase, una de las mas afamadas casas de la danza europeas, con sede en Edimburgo.

'UNE', título de su proyecto, surgió a partir de un singular proyecto de laboratorio artístico desarrollado en el barrio donostiarra de Egia con la colaboración de Donostia Kultura. Las relaciones de la danza con los espacios urbanos, con su arquitectura y con los ritmos de su vida cotidiana fueron el punto de partida para una creación que propone una serie de viñetas cortas, pasajes narrados que convierten al espectador en actor accidental de la historia o parte de la escenografía. Con estas secuencias, que se suceden en el hall y el patio de butacas, Claxton guía al público hacia el escenario.



Janis Claxton se sumergió durante una semana en las calles del barrio donostiarra de Egia para explorar su arquitectura y el latido de sus gentes. Los dúos que integran esta pieza, 'UNE', son el resultado de su particular radiografía del lugar y del modo en que nos relacionamos con el otro.



www.janisclaxton.com

Es directora artística de la compañía de danza contemporánea Janis Claxton Dance y fundadora y directora de la plataforma SC²ENE Cultural Exchange Network. Considerada por los especialistas una de las figuras más representativas de la nueva escena internacional, Janis ha trabajado en países de todo el mundo, como Reino Unido, China, Estados Unidos, Japón o Países Bajos, donde ha firmado numerosas producciones para instituciones como la Compañía Nacional de Danza de Gales, BeijingDance / LDTX, la Compañía de Danza y Danza de Beijing, la Escuela de Danza Contemporánea de Londres o la Compañía de Teatro Lung Has. Su último y aclamado proyecto artístico, 'POP-UP Duets (Fragments of love)' fue presentado en el Museo Nacional de Escocia como parte del Fringe de Edimburgo 2016.



LEAD

Daniele Ninarello

<https://vimeo.com/236450157> 

Coreografía **Daniele Ninarello**
Vestuario **Daniele Ninarello y Nahia Salaberría**
Música **Steve Reich**
Diseño de iluminación **Daniele Ninarello y Jaime Mayo**

‘LEAD’, que podría traducirse como sinónimo de “dirigir”, pero también de “pista”, propone un trabajo coral donde cada uno de los elementos es vital en la construcción de la coreografía. Los bailarines se convierten, de este modo, en cuerpos y figuras que cambian constantemente, que dirigen y son también conducidos. Es el punto de partida de ‘LEAD’, la pieza creada por el italiano Daniele Ninarello gracias a la colaboración de Dantzaz con Piemonte dal Vivo.

«Las puntuaciones individuales funcionan como pistas para que cada bailarín permanezca conectado al coro, al grupo... Son, en cierto modo, instrumentos que nos permiten orientar el cuerpo», explica el coreógrafo italiano. Con esa original idea, Ninarello articula una obra coreografiada como si fuera un mapa o una suerte de pintura donde se reflejan los movimientos y las migraciones de los bailarines.



El coreógrafo italiano nos propone con ‘LEAD’ un sutil juego de ilusiones. ¿Y si imagináramos los cuerpos de los bailarines como pistas de un movimiento más amplio, donde cada intérprete se conecta a los otros como “nodos” de un coro?.



www.danieleninarello.it

Formado en la Rotterdam Dance Academy, la trayectoria de Daniele como coreógrafo arranca en 2007. Solo tres años más tarde, sus producciones eran incluidas en la red "Anti-corpi XL" y en proyectos internacionales como "Les Repérages" y "Dance Roads". En 2010 fue invitado a participar en el programa de residencias artísticas "Transforme", bajo la dirección artística de Myriam Gourfink. Su obra 'Trois corps' sería seleccionada en 2012 por el DNA Romaeuropa Festival. En septiembre de 2012 comenzó a trabajar con la compañía Eastman (dirigida por Sidi Larbi Cherkaoui) y ese mismo año estrenaba la primera obra con su propia compañía, titulada 'Rock rose wow'. Durante este tiempo, ha compartido escenario con músicos y compositores como Kai Gleusteen o Ezio Bosso. Una de sus últimas propuestas, 'KUDOKU', fue seleccionada por AEROWAVES TWENTY17.

<https://vimeo.com/211652944> 

Coreografía **Itzik Galili**

Vestuario **Itzik Galili, Marina Bestard y Nahia Salaberría**

Música **Jacques Brel, Anthony Newley, Leslie Bricusse, Nina Simone y Andrew Stroud**

Diseño de iluminación **Itzik Galili y Alberto Arizaga**

Textos **I.F. Stone**

PRELUDE TO A WASTED TEAR

Itzik Galili



Energía y plasticidad se dan cita en el nuevo trabajo de Galili para la compañía vasca, con la que ya puso en marcha proyectos como 'Earth apples', 'Flash deluxe' y 'Casi humano'. 'Prelude to a wasted tear' traslada al espectador una propuesta llena de capas y matices. Con ella, nos invita a imaginar el mundo como una gran familia. «Tenemos que empezar a disfrutar de las diferencias de la familia humana, de su diversidad, del mismo modo en que nos gustan las diferencias de un jardín de flores», subraya.

Galili se inspira en un discurso pronunciado por el periodista y escritor Isidor Feinstein Stone en el Ford Hall Forum de Estados Unidos en 1983. En él, Stone lamentaba las posiciones ideológicas que sostenían los revisionistas y reclamaba un sistema de "derecho internacional" y un "nuevo sentido de comunidad" que permitieran superar "la psicosis de la humanidad y sus impulsos homicidas", tal y como sucedía en el Ulster, Israel o Palestina.



El prestigioso coreógrafo israelí firma un nuevo trabajo para la compañía vasca. Inspirándose en un texto del escritor Isidor Feinstein Stone, Galili ha creado una pieza que reivindica un nuevo sentido de familia e identidad humana que permita superar viejos estereotipos y barreras.



Considerado como una de las grandes figuras de la danza internacional, Galili es autor de una extensa obra que ha sido interpretada por algunos de los ballets y compañías de mayor prestigio del mundo. Su trabajo -defiende la crítica- ha sido capaz de alcanzar un equilibrado balance entre la abstracción y la narrativa. Director artístico del NND/Galili Dance entre 1997 y 2008 y cofundador y director de Dansgroep Amsterdam de 2009 a 2010, Galili ha coreografiado obras para las principales compañías europeas. También para Dantzaz, a la que ha regalado obras como 'Flash deluxe' y 'Casi Humano'. La obra de Galili impresiona por su capacidad para explorar la danza desde múltiples puntos de vista, esquivando nuestro lado más consciente para remover sentimientos y emociones interiores.



<https://vimeo.com/226130357> 

Coreografía **Wubkje Kuindersma**
Vestuario **Wubkje Kuindersma** y **Nahia Salaberria**

Música **Henry Purcell, Bob Gaudio, Max Richter, Balanescu Quartet, Johann Paul von Westhoff, Elvis Presley** y **G.B. De Curtis & E. de Curtis**

Diseño de iluminación **Wubkje Kuindersma** y **Alberto Arizaga**

YOUth

Wubkje Kuindersma

La creadora de origen camerunés afincada en Holanda firma su primera obra para Dantzaz gracias al acuerdo de colaboración suscrito entre la prestigiosa casa de la danza KORZO (La Haya) y la compañía guipuzcoana. 'YOUth', subraya Wubkje, es un juego de palabras que conecta el pronombre 'tú' con la palabra 'juventud'. «La danza puede expresar todas aquellas cosas que existen entre las palabras, entre los pensamientos, lo que no podemos agarrar pero sí sentir», señala.

La coreógrafa invita al espectador a reflexionar sobre el modo en que llevamos, junto a nosotros, todo aquello que forma parte de nuestra vida y nuestra identidad, esos «viejos tesoros» de nuestra juventud. A medida que pasa el tiempo «todo puede cambiar», añade, pero un nuestro interior «siempre permanece quien hemos sido». Música del compositor inglés Henry Purcell y canciones cargadas de optimismo de los años 50 y 60 conviven en un trabajo que «conecta» perfectamente con la juventud de los doce bailarines de Dantzaz.



La coreógrafa camerunesa afincada en Holanda firma su primera colaboración con Dantzaz. «Todo puede cambiar», subraya, pero hay algo «que siempre permanece». Su pieza nos descubre esos “tesoros de juventud” que siempre llevamos con nosotros.



www.wubkje.com

Graduada en la Rotterdam Dance Academy / Codarts, Wubkje ha bailado con compañías del prestigio del Danish Dance Theatre, el Gulbenkian Ballet, Djazzex o el Nuremberg Ballet. Con 'Aquasomnia' llevó a escena su primera producción como coreógrafa. Tras su estreno en Short Stories (Copenhague), la obra fue distinguida con un premio a la originalidad en la U30 de Colonia (2010). Poco después, crearía varias piezas para el Noverre Society, el *workshop* coreográfico del Ballet de Stuttgart. Tras ver su trabajo, Kevin Haigen y John Neumeier la invitaron a coreografiar para el National Youth Ballet del Ballet de Hamburgo. Kuindersma ha realizado también distintos proyectos escénicos para KORZO & NDT, como 'Play Dead' (2014) y 'Double You' (2015). En mayo de 2016, recibió el BNG Bank Excellent Talent Award de los Países Bajos. En 2017 fue coreógrafa invitada con la Junior Company del Dutch National Ballet.

dantzaz

DANTZAZ
Pelotari kalea, z/g (Dantzagunea)
20100 RENTERIA-GIPUZKOA
www.dantzaz.eus
943-021136
dantzaz@dantzaz.eus
<https://vimeo.com/dantzaz>

